

HEDEN OCHTEND.

ZAL eenne publike Verkooping gehouden worden van den Pakhuis van SIMPSON BROTHERS & CO. van eenne grote verschiedenheit goederen, en geheld van de Fanny.

J. W. STOCKERIS.

ZAL op Morgen, den 9 deser, op de Vandaag van den Heer BLORE, inten Verkooppen, Brazil Koffy, witte Paedraukker, in zakken en vaten, varache Roltabak, Knofstabak in vaten, enige tyne Livorno Dames Boeder, enige kleinen Likeuren, en Spermatische Kaarsen, en een kwantiteit Kajala Duigen voor Platten, alles zonder Reserve.

N.B. Denne bovenigen Goedouren syn dagelyk it de Hand te Koop, tegens civile Prijsen, en Kontante Belaling.

Strandstraat No. 21.

J. W. STOCKERIS.

MAAKT hiermede aan alle Buurmenleden Bekend, dat hy met de laaste Schepen onvergaanbaarheid, eenne gronde kwaantiteit Swedish Yzer, voor Bussen, en Moelbanden, Schoenen, het welk hy zowiel als zyn Engelsch Yzer, blifft continuozen te Verkoopen, voor de laagste Markt Prijs, in syn Pakhuis.

Strandstraat No. 21.

Op Dinsdag aantstaande, den 12den deser, zal eenne Publike Venditie worden gehouden, van de volgende Goederen, aan het Pakhuis van den Ondergetekende, die aan de Hooge-Biedende zullen worden Verkocht.

200 maatjes Mijnen Zoutier in stort,
50 ditto Witte Oly ditto,
100 ditto best Bongnachre Ryst,
20 kastjes Randy Suiker,
50 ditto Zeep,
16 ditto Salade Oly,
6 kastjes superfyne Heeren Hooeden,
2 bales Beany,
1 ditto zeer fyne Flannel,
1 ditto zeer fyne swart en blaauw Laken.

Almede eenne generale Assortiment Britsch en andere Gooeden, allen zonder Raser ve.

HAMILTON ROSS & Co.

ZUID AFRIKAANSCHE BRAND EN LEVENS ASSURANTIE COMPAGNIE.

HIERMEDE wordt narigt gegeven, dat de Directie, de somma van 40.000 gulden op eerste verband van onbelaste goederen sal uitstellen.

Aanvraag moet gedaan worden in geschrift, aan de President Directie.

Mea vervoeg sich om nadere Informatie by den Secretaris aan het Kantoor van de Compagnie No. II Heerengracht, Kaspdad.

DE Zuid Afrikaansche Brand en Levens Assurantie Compagnie, heeft eenne grote sterke gegotu Yzer Kist, koper binnendoogd.

Om de byzonderheden vervoegen men zich by den Secretaris aan het Kantoor van de Compagnie No. II Heerengracht, Kaspdad.

NAAR ST. HELENA EN RIO JANEIRO.

DE "PRETTY LASS" Schooner, Kapt. W. TURNER, sal in den loop der volgende week azen, en wel Vracht voor hogenvalde Plaasien in nemen; heeft ook Gemakken voor Passagiers. Te bevragen aan het Kantoor van den Heer Advocaat Horne, Burgstraat No. 1.

D. W. HERTZOG.

HET PAMPHLET,

DOOR
DEN HEER JOHN C. CHASE,
(IN HET HOLLANDSCH).

Sa in de Pers,

En sal blauw kort worden uitgegeven dan het Kantoor van dit Blad.

BENODIGD.

SPAANSCHE MATDEN, en andere Specie.
NISBET & DICKSON.

DE Executoren des Boedels van wylen Me-juffrouw de Wechou D. JOCINT, van voornemen om op Maandag den 18 deser, uit de hand te verkoopen, of te verhuren, het vruchtbare en welbevolkt Erf, aan den Boedel behorende, gelegen in het Dorp Stellenbosch, groot in desselle grond vier morgen en enige roeden, beplaat met 1.200 Wijngaardstokken, beheerde goede grond genoeg overig om nog 1200 aan te planten. Die genen syn hetselue te koopen, of te huren, vervoeg sich dus op den bepaalde tyd, ter plaatse voorveld.

DE Boedel van my, met mynen Overledenen Echtgenoot, in gemeenschap bestaan, aan my, met consent van Heeren Wessenesieren, als aangestaarde Executoren van den Boedel, terug gegaan syde, mit uitsondering van het geen myne minderjarige Kinderen aan Valderlyke Erfenis en Legaten is te heupt gevallen, als ook van het Gelden den Boedel van wylen P. STEENKOMMEL, welke onder Administratie van mynen Overledenen Echtgenoot als Executore geweest: wordt by deze aan een ieder daar van kennis gegeven, met verzoek aan die genen welken aan opgenomen Boedel mogt Debet zyn, deelene aan my te betrekken, also als ook alle Vorderingen tegen betrekking Bridel aan my te geven.

JOH. SOPH. BREEDSCHO.

Kapstad den 21sten Maart 1831.

A. H. DE VRIES.

DE Ondergetekende daartoe behoorlijk gecertificeerd door den Mr. Pieter van Breda, Pieter zoons, wullen ZATURDAG den 9den April op de Commissie Verkooping van den Heer J. BLORE, voor rekening van den gemelde Heer Pieter van Breda, aan de Meesbedienenden, doen Verkoopen, Zes Kapitale Slaven en Slavinien, met name, Abraham, Carel, Willem, Christiana, Tawin, alias Mina, en Samsia, alias Eva.

Kapstad, den 21sten Maart, 1831.

M. van BREDA. Sen. q.q.

J. A. JOUBERT. q.q.

Op Woensdag den 27sten deser Maand, zal precies te 12 ure worden Verkocht, ten Huisen van de Heeren WOLFF & BARTMAN, de Slavin genaam Daphne, met hare 4 Kinderen, genaam Badon, Saptos, Gelus en Nomber, almede een Geweer, een part Klederen, Booken, enz. behorende tot de Nalatenschap van nu wylen ALBARET JOHANNES HARGOLD.

Kapstad, den 1sten April 1831.

PUBLIQUE VERKOOPING VAN MODE-KRAMERY.

DE Heeren J. CHISHOLM & Co. informeren het Algemeen, dat sy op Maandag Namiddag, den 11 deser, publiek, allele later verkoopen, zonder reserve, huuveghe overzaeding van prachtige Modewaren, enz. per de Diamond, direct van de eerste Huizen in London ontvangen; bestaande in eenne fraaye assortiment Dress en Morning Cape, eenne superbe collectie gase en lustrijke Linten, Gros de Naples, echte en ryde Kant, Quilling en Koord, Net van alle b'extens, enz. benevende verscheidenheide andere artikelen, te veel om te melden, en waarvan het geheel na ter inspeccie legt, en genen kan worden, elken dag voor de Verkoop.

P.S.—Ter selver tyd, sal voor rekening den Assuradeurs verkocht worden, een baal Hemdelliken, min of meer beschadigd door zoutwater.

PER "ADDINGTON" ONTVANGEN.

EN na de eerste sinck beweeg Dames Werkhoofden, Paarsoeken, Kastoorhoeden en alle kleuren ryde en Persien, en opgraven wille worden, waarmee dat enig geschildert syn.



DE Suid Afrikaan.

Twe Tydlyke salte salde dierbaarste tydlyke — Virgil.

DEEL II. VRYDAG DEN 8 APRIL 1831. No. 53.

Diese Courant wordt elke Vrydag Ochtend uitgegeven, van het Publicatie-Kantoor, in de Korenmarktstraat (No. 2), en des Zaterdag dags mit de Post viaar alle de Buiten-Distrikte versonden.

Prijs van Intrekking.—In de Stad, per Aar, 16 Rds.; per kwartaal, 4 Rds.—In de Buiten-Districten, per Aar, 18 Rds.; per kwartaal, 4 Rds. 6 Sch.—Voor eenne enkele Courant 7 Penes

C. W. ADAMS, GENCIENTIERDE AFLASGER EN COMMISSIE AGENT, KORENMARKTSTRAAT NO. 1.

NEEMT de vryheid aan de Kooplieden en het

Publiek van het Kapitaal en dies ontreft bekend te maken, dat hy een Licentie uitgeven heeft, om in bovenstaande hoofd te ageren.

C. W. A. is door verscheiden seer respectabele Kooplieden vereidigd, wen dat de betrekking te aanvaarden, door de moeybaarheid die daaraan ondervonden wordt, in de keuse van de dagtegenwoordigheid van de schaarsheid van Afslagers, en hoofdverschillen op een gedoele hinner gunst te ondersteuning.

De onverwarbaar en voldoende securiteit sal gegeven worden.—De voorwaarden han sunt verneide als boven.

50 RDS. BELONING.

WEGGELOOPEN sedert de Maand October

Wille two Slave jongens Jeftha van de Kaap, groot van postuur en geel van kolour, Master, van Mosambiek, klein van postuur en zwart van kolour, en den landen van de bovenstaande Slave, in den derde verdieping van het gebouw, dat van den Ondergetekende op syn pleats besorgd, sal voor belde sal 25 Rds. beloning gegeven.

M. DE KOCK, Sr.

Koerberg den 7 April 1831.

JUWEELWAAREN.

UIT de hand te koop, eenne Assortiment Juweel-

waren en Goude Trichinopoly en gewerkte halssieraden, Braceletten, Edelgasteen, Karette kammen, en Werkdozen, enz. enz. enz. enz. die te

zien syn, in de Tuin Concordia.

MIN TE HUUR.

TE huur, eenne jonge gezonde Min, die overviced van melk heeft.—Te bevragen aan het Kantoor van dit Blad.

AAN OUDERS VOOGDEN, enz.

MEET inwoning in de Kost, kan gaef word, een op zeer voordeile Voorwaarden, een of twee Jongelingen, (met medewerking tot hunne algemeene Bekwaammaking) van die, die hunne Studie in den Schoolen in de Kapstad wenschen voort te zetten.

Om nadere informatie, vervoeg men zich op het Kantoor van dit Blad.

KENNISGEEVING AAN OUDERS EN VOOGDEN.

EEN Jongman uit Respectabele Huize, een

van waren van den dag over hebende, wenscht desevel besteeden, tot het onderwesen van een klein getal Jongelingen, van Patriciale Ouders, die genen de genoeg mogen syn, om hunne Kinderen aan syne zorg toe te vertrouwen, kunnen staan maken op een goede behandeling, en zullen de prys zeer moderat vinden. Om nadere informatie vervoeg men zich op het Kantoor van dit Blad.

VERKOOPING VAN SCHAPEN,

Op den 18den deser Maand April, zal eenne

Publike Verkooping gehouden worden, ter

Plaasien van den Heer P. H. Faure, nabij Stellenbosch, van 1500 Extra veete Schapen, de Attentie van Slagters en andere Liefsbbers ten hoogste

H. DEMPERS.

VERKOOPING.

Voor Rekening des Insolventen Boedels van LOUIS CAUVIN van Kapstad.

Op Maandag den 25sten deser, ten 10 ure, des Vormiddage, zal Publike Verkocht worden, te No.

55 Waalstraat, net geheel des Boedels, en der Goederen van den Insolvent, bestaande in Huisegebouwen, Glas en Aardewaren, enig Zilver en Platte, Waren, Keukengerecht, een spande Horologie, die acht Dagen loopt, ene grote Schaal en Balans met Gewichten, en andere Artikelen, tot een totale vorm van 28 blauwe Duigen Stukken, 25 Leggers, met kopre Schoeven, enen kopere Trechter, 8 houten tafels, 7 Leggers, 2 Typen, 2 Oxhoofden, 5 Wya Emmer, eenne denen Wyn en Aryn, enz.

Insch. van Moesambiek omtrent 34 jaren oud, een Pakhuis van Wachtingen, Adonis van dito, omtrent 34 jaren oud, een

R. DE VRIES.

TE huur, op dien selfden Dag, op den grond selve, na

in overgaen van eenne Speciale Geocommittee van het Hooge Gerechtschap worden Verkocht, het huis en Erf, gelegen in het middelste gedeelte van Waalstraat, bestaande in

laat. Het Wachtinghuis bevattende enige Gang en Gaanderij 2 Vlokkers, een apiter Kammer, een Dispensa, Keukens, achter Plaats, Stal, Hoenderstal, Hosptisal, Slaven, Vertrek, enz.

In de bovenstaande Verdieping enige Gang en drie Kamers, en onder drie Kelders, elk 30 voeten lang, enz.

Een Pakhuis onder 3 Verdiepingen, 64 voeten lang en drie hoog.

H. DEMPERS.

BEKENDMAKING.

Alle de genen die enige vorderingen hebben

op den natelatenen van wylen M. A. de BEER, Ze-

gelieve sich te melden, banen den tyd van drie maanden, van den gerekend, door den Ondergetekende, om betaling te ontvangen; en die genen syn, haften te ontfangen;

Hebsteric den 17 Maart 1831.

A. H. DE VRIES.

DE Ondergetekende daartoe behoorlijk gecertificeerd door den Mr. Pieter van Breda, Pieter zoons, wullen ZATURDAG den 9den April op de Commissie Verkooping van den Heer J. BLORE, voor rekening van den gemelde Heer Pieter van Breda, aan de Meesbedienenden, doen Verkoopen, Zes Kapitale Slaven en Slavinien, met name, Abraham, Carel, Willem, Christiana, Tawin, alias Mina, en Samsia, alias Eva.

Kapstad, den 21sten Maart, 1831.

M. van BREDA. Sen. q.q.

J. A. JOUBERT. q.q.

Op Woensdag den 27sten deser Maand, zal precies te 12 ure worden Verkocht, ten Huisen van de Heeren WOLFF & BARTMAN, de Slavin genaam Daphne, met hare 4 Kinderen, genaam Badon, Saptos, Gelus en Nomber, almede een Geweer, een part Klederen, Booken, enz. behorende tot de Nalatenschap van nu wylen ALBARET JOHANNES HARGOLD.

Kapstad, den 1sten April 1831.

F. G. WATERMEYER.

P. J. ROUX. Paon.

Ges. Curatore.

VENDITIE VAN VEE.

J. S. MINNAAR zal op Vrydag den 15 deser,

a eenne publike Verkooping, houdre aan Pampoenkraal,

by den Heer J. UYS, van 100 extra veete Slagtkoeien en

Koeien, en meer enkele gesorteerde spannen gehoude Trekkers,

en eenne aantal gesorteerde spannen gehoude Trekkers,

De Brief, geskryf ten "Opmerker," is ontvanger, maar kan niet worden gepubliceert, uit hoofde dat die bewegreden der zaak te indelicat is, om in een publick Nieuwsblad te verschynen.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 6 APRIL 1831.

Al4 men de Politieke Staat van Zaken in Europa, zoo als die in de laast ontvangene Engelsche Kouranten worden voorgesteld, overziet, vormen zich eene menigte van denkbeelden, en herinneringen voor den geest. Toen in 1815 de geallieerde Legers Parys binnen trokken, scheen het als of die vryheid van Europe den doodstek hadden bekomen, en alleen op het daarna volgende Heilig Verbond wachtenden, om voor altyd begraven en vergoten te worden. Alle de oude willikeurige macht en het gezag der Despoten werd op nieuw in werking gebracht, en zoo als de daarop verzoete Dwingelanden zich verbeeldten, was tu alles, in onverbrekbaar kotoen aan een gescheide, om nummer weder verbroken te kunnen worden; doch daar waren Mannen die zelf te dien tyd verder vooruit zagen, en die toen reeds zeiden, dat de onverschilligheid door het Franse Volk aan den dag gelegd, slechts in zyn was, dat de wond slechts van boven gehesteld doch daarom van binnen des te dieper invrat, dat Frankryk verdrukt als het toen was, nochtans hare kluisters zou verbreken, en gelyk den Phoenix uit hare eige asche weder opstaan, dat de grondbegrenzelen der Franse Revolutie zich overal verspreid hadden, waar hare Legers den voet hadden gezet, dat alhoewel Despoten zich in gewandte zekerheid verheugden, zy zouden ondervinden dat de Pen, scherper en magtiger was als het Zwaard en dat alle de Willikunnen en oppermagtige Gebieders in Europa, hunnen val te gemoet gingen.

Hoe volkomen is deze voorzegging na vyfien jaren bewaarheid geworden. Frankryk is met Reuvenkracht weder opgestaan, doch hoe ondervinden is deze glansrijke Revolutie van de vorige, hoe gematigd, — hoe edel, — hoe verlieven is het gedrag der Helden geweest die dezelve hebben ten uitvoer gebracht. Dear is geen gelykelyke voorbeeld in de geheele Wereld-Historie van te vinden.

België, dat by het Congres, van Wenen, een Vrij wijd afgestaan, waar mede het nooit kon vereenstemmen, is vyf en een zoondag erkend, en Polen, het verongelykte, beledigde Polen, heeft de kluisters van den Russischen Dwingeland verbroken, alle de andere Despoten waggen, op humne Troonen. Zy zullen allen en zedelyke lessen voor het Menschdom worden, om de grote Waarheid te verklaren, dat de verlichte Mensch geen Slaaf wil zy.

Doch Polen bied ons te dezer tyd, een zeer belangryk schouwtoneel aan, vyf of zes en dertig jaren geleden, zagen wy hetzelfe door de onbeschamde daad van openbare dwingelandy verdeelen, deszelfs deugdzame

Koning afsetten, en het Ryk zelve van de Kaart van Europa, als een Koningryk uitwischen, om geene andere reden, als dat deszelfs Staten gelezen waren voor de Dwingelanden. Zy zullen allen en zedelyke lessen voor het

Lord Altroon. — (tegewoordig Minister.) Beschouwde de tegenwoordige kwestie mede van veel gewicht, en overzag ook de moeylekheden welke dezelve vergezelde. Terwijl zy met de Edelle Baronet en andere Leden die over dit onderwerp gesproken hebben, sene was, dat de geheele vrygeving van de Slaven zoo spoedig mogelijk moet plaats vinden. Gevoelde hy ook met hen, dat alle mogelyke pogingen moesten in het werk gesteld worden, en de Slaaf waardig te maken, de staat maar toe hy staat gebracht te worden, en gerekort om het volmaakt genot van vrygeving te kunnen beoordeelen. Hy beschouwde het derhalve van het grootste aambelang dat er geene middelen worden bespaard om humne zeden te verbeteren, en het voorzag van opvoeding onder hun uit te breiden, op dat zy voorbereid werden om met veiligheid het volmaakte voorrecht van vrygeving te kunnen genieten. Hy was geheel geprapareerd om te erkennen dat een vrygeving in EENS van den Slaaf, van naadelige gevolgen zullen zyn voor de Slaaf zelve, en dat de Lyf beeren niet in staat zullen zijn, om over hun die bedwang te houden, welke zoo noodzakelyk is voor de handhaving van Publieke Rust; doch het was daarom ook des te noodzakelyk dat de maatregelen, welke door het laatste Parlement zyn besloten, om de zeden der Slaven, en humne toestand te verbeteren, ten paauwkeurigen in het algemeen zouden worden opgerold, (hoor! hoort!) Hy beschouwde het noodzakelyk, zoo veel te zeggen, op dat het gevoelen van het Gouvernement wegens deze kwestie niet verkeerd zoude worden verstaan.

Wy spreken hier over niet met enige zekerheid of selfs dat het kon gebeuren, maar stellen dit alleen voor, als de waarschynlyke gevolgen, in zulk een geval, en daar volgens de tegenwoordige situatie van Europa, ergens een Oorlog moet uitbarsten, en dat wanneer die eens ontbhand is, men niet weten kan waar die zal geblysch worden, zullen wy de nadere gebeurtenissen met geduld doch angstvuldig moeten afwachten.

Wy maken van deze gelegenheid gebruik, om eene geringe nalatigheid van den Adverteizer, van den 23sten II. te doen opmerken.

Wy zyn reeds bekend, met zyne gevoelens, omtrent misdaden die beginnen worden door iets te doen; — maar wy syn vy beter bekend met gyne geneigheid, om misdaaden te plegen, die bestaan in iets niet te doen. — Deze beide beschryvingen van misdaden of zonden nu, worden onder een klasse gebragt, om dat zy aan elkander in inwendige waarde gelyk zyn; en of de Adverteizer meende eene vertoning van onpartydigheid te zullen maken, of niet, door de list waartoe hy zyn toevlucht heeft genomen, gevoelen wy ons echter geneigd daar van grootslyk te verschillen. De lezer kan, by het lesen van de volgende paragraaf welke in de Hollandsche vertaling van het verslag van de verhandeling, in het Parlament van den 14den Dec. is weg gelaten, voor zich zelven oordelen, of die omstandigheid niet veel heeft van een poging om de Slaven Eigenaren alhier, omtrekend te houden met de gevolden, welke in het Parlament werden uitgedrekt, en welke voor hun belang voordelig zyn.

"Sir George Murray, † verdedigde het gedrag van het geweven Ministerie, van overheid, en de bevoegdheid in de Slaven Zaken. Hy hecht zich in zyn geweven betrekking door geen der partijen latten bevoogdelen. Hy vermeende dat de uitvoering van de bepaling der Wetgevende Macht, in handen van het Gouvernement moet gelaten worden, om de weg te openen tot eene algemene afschaffing van Slaverny, want hy oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft ondersteuning van zyn argument, de Boeren van eenen Engelschen Edelman, even als of

deze gelykelyke vryheid van onscheit wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het volk van dit land ten uitvoer te brengen, met die kalme, gematigdheid, en onzydigheid, welke vereist wordt om alle partijen van hunne veilligheid te verzekeren, en om te gelykelyk tyd, de slaven bevolking selve vanvaar te maken om de wiedade die aan hun bewezen moet worden, te kunnen doen ghevoelen, en waarderen, (hoor! hoort!) Het Edel Lid van Dumfries, (De Heer Douglas,) heeft oordeelde dat de kwestie eerst dan ophoude zal te bestaan, wanneer en dese geheele afschaffing zal plaats gevonden hebben." De Ed. Heer zeide verder. "Ik gevoelde dat het Gouvernement alleen in staat was om de kwestie op te nemen, en de besluiten van het vol

EMANCIPATION.

Humanity and justice decide at once, in favour of it, and undeniably no one would oppose it, provided it be carried into effect with *safety* and *honesty*.

With *safety*, I am persuaded it cannot be done in any other way than that Emancipation shall commence only with the existence of such as are born with it; after the date of any given period; because, the nature of the country is peculiarly such as to enable people with very little exertion to procure such a position, by a wandering course of plunder and degradation, which may reasonably be expected, a class of people, born in, and habituated to banditry, will consider far more preferable, than again returning to a course of life, the same in effect though wanting the name of slavery. I mean manual labour subjects of course to control. With moderation they will not know how to use their freedom. They will not know what freedom is, farther than it entitles them to do just as they are inclined, and subjected to the control of nobody. The laws they can know nothing of. Thus, without the smallest grain of experience to guide them, will their first impulse be, to go wandering, and prowling about in search of the essence of freedom, become sooner or later a pest and a scourge to their benefactors, whose only defense from them will be to finish their humane and benevolent intentions by commencing a war of extermination against them.

With honesty, I can see no other means of effecting it, than that those who are so proficienly the advocates for it, should themselves step forward with their vote in one hand, and their money in the other, in readiness to indemnify the *Proprietors* of slaves for the sacrifice required of them. This is what the true Philanthropist (and he has my esteem) will not be backward in doing. All others are hypocrites, unworthy the names of Philanthropists and Emancipists. As a distinction, I term the first Emancipists, and the latter, non-suffering Emancipists.

Among the numerous propositions hitherto submitted, is one in the *South African Advertiser* of last week, proposing a public sale of the white lands and quitrent appertaining to the country; the proceeds to be appropriated to indemnify the Slaveholders. Here, O man! stand hands in hand together Patriotism and Emancipation!

Now, I would propose, that no vote for the emancipation of slaves should be noted, nor deemed as any thing, excepting only such as come from those who are willing and ready to participate with proprietors in the required sacrifice. I cannot understand on what other grounds they could find their right to vote away other people's property, and which they can have nothing whatever to do with, unless indeed there were any warrantable grounds for impeaching the English Government would launch out, and procure the needful by some extraordinary means unaccountable to them. To proof that such expectations are fertile and fallacious, I need only remind them, *non-suffering* Emancipists of the fact, that England herself has thousands and tens of thousands of distressed objects at home, incomparably more in need, more deserving, and who have more prior right to claim relief from their countrymen whenever the happy time shall arrive that will enable them to afford it. Let the following questions and answers be put to a non-suffering Emancipist. Have you any slaves? No. How much have you then subscribed to indemnify those who have? Nothing. What is your motive, then? In commiseration of the miserable lot of slaves? For humanity &c. induced me. Your humane deed is cheap, having cost you nothing. But have you considered humanity without justice, is not meritorious? How are you to take from the owners a property on which their existence depends without a compensation? How reconcile you this with justice? O! I only vote on the part of the slave, and can content to leave to others the ways and means by which the proprietors are to be indemnified. So you all say, but some of you that I know of, have even defined those means. Can you point out any more reasonable and equitable, than that those for whose sole gratification the thing is required, should themselves be at the expense of it? Yes, certainly, as none of us non-suffering Emancipists are personally interested in the matter any more than what neutrals, are, or ought to be, in the event that Government cannot, or will not join it—they, at least should be compelled to do it. So, then in order to gain a good name for humanity &c. you would have the slaves liberated. And in order to secure yourselves from the injustice thereby inflicted on the owners, you content yourself, by declaring you leave that for others to find out; which, when done, and conditioned that it call not on you, then it will have your most hearty concurrence and support? Why, yes. It appears Mr. non-suffering Emancipist, that some of your party in their more forward zeal for the completion of their wishes, have advanced in their tardy march one step, by proposing that the aggregate value of the whole slave population, should be made. Why not stop the other leg forward at the same time, and propose that the aggregate sum be brought forward by yourselves, (for it is entirely your own ability) to also estimate? You may be assured, that whenever the necessary fund shall be *wholly* in readiness to meet the demand, you will find no difficulty in the world, in accomplishing your desired ends. I will venture to predict that, do what you will, write what you will, to this you must come at last, or you will never accomplish your object.

March, 1831.

JONES OF BLOEMHOF AND THE "ADVERTISER."

Sir.—Your learned contemporary seems disposed to "run a mask" with me for imbecility, treating his immaterial notions put forth to the public under the title of "Five Papers." I must declare my regret, that in accepting the challenge, implied by publication, to assist in discovering the truth, I should have caused an elegant writer to impair his credit in losing his temper.

If the gentleman's "skimings" are meant for another public than the Cape, public, it being he should "lade him out" according to his taste of his customers, but if he intends to supply the Cape shop his fat wants more consistency.

The vicious drift of his buffering with Schieic acid, my poor blackhouse, "except" "magnificent castle," leads me to apprehend that the calumnies of his negro friends, who, he intimates, come very sensibly and very characteristically to knock their stumps a second time against, the same stone, is contagious and has brought him also to try his frontal head against the unconscious wall. The learned gentleman has not thought meet to refute those arguments whose novelty he objects to, but contented himself with pointedly invisible. The Colon is not to be brought to interest itself in a second war of that Canes and Pyramids, but whether I have faithfully represented its sentiments or not, I can with perfect confidence assure the accomplished author that the general reliance will never devolve upon him.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

EXTRACT FROM THE DUTCH PAPERS.

General Commercial Journal,
Saturday, Nov. 6, 1830.

The best feeling of loyalty and attachment to our King continues to prevail in our old Mother-country; nor is any want of excitement felt to urge every body to a general armament, whereas the Gazette of Leeuwarden gives us a new proof.

"God helps him who tries to help himself."

I am a Frieslander, from father to great-grand-father, and am very partial to them. It may be said they are a spirited people, who, if it is required, do not stick to words only, but put the shoulder to the wheel; always remembering the old proverb,—"It is not by words alone that a thing is achieved." Now is the time that words will do but little, but that acts must show. The country does not derive any benefit from dipping into all the secrets of policy. Instead of endeavouring to make comprehensive what is incomprehensible, and to cavil and to grumble about what cannot be made otherwise, many Frieslanders conceive that arms, swords, and sacrifices in money, are more to the purpose than political speculations; and it is with heartfelt joy that we perceive this enthusiasm gains ground, and that many take up arms for the sacred cause of their country. Of what avail are, in fact, sighs and tears; of what use is it then that the one puts the other in a passion, as if there were no retrieve? Is then the cause of the country hopeless? Give not history and arm-

ence taught us, that all worldly affairs settle themselves in the end, and that before we can hope for better days, the worst must come? Has not our country, from time immemorial, sustained the heaviest shocks? were we not, some time ago, liberated from the hated yoke of the French? and why should we not now at the expense of property and life throw off the fetters which shackled us to base rebels, or which they still flog for us?

Or do we want power? Frieslanders—countrymen, we possess the strongest arms which the South Netherland rebels want,—the conviction of our innocence, and the reliance on our God. We did not bring this misfortune upon ourselves; it came upon us without any fault of our own. We were satisfied with the lawful order of things, we respected and loved our King as he deserved. That conviction of innocence arms us with the strength of heroes, and gives us confidence to rely on God, to pray to him that his powerful arm guards us;—but can the lips which preach murder, destruction, and treason, can they utter a prayer?

The empire of craftiness and violence, of cowardly self-interest, and base vengeance, may now obtain a short victory, it is only that they may hereafter see their own shame and ruin, for the awful tragedy is not yet at an end. Take heed for the last act. How could it be possible that God's blessing should rest on thieves, murderers, or the voluptuous, and the blasphemers! and is it not they who now act the first and principal parts?

Take courage, then, Frieslanders—countrymen! the wretches will sooner or later fall into the abyss! Let them be driven away from our shores. Victory will be ours. Our cause is the cause of God. God helps him who helps himself!

HOUSE OF COMMONS, Dec. 16, 1830.

SLAVERY.

The Marquis of Chandos presented a petition from the West India Planters, and others interested in the West Indies. The petitioners prayed that any measure the House might adopt on the subject of Colonial Slavery, should be on the principle of the fullest compensation for any loss or depreciation of property it might occasion.

Mr. Marryat supported the petition, and suggested that a committee should be sent to the West Indies to obtain information on the subject.

Mr. F. Burton opposed it, quiry, as also calculated to delay an act of justice. He postponed his motion on the subject till the first of March.

Dec. 22,

NEGRO SLAVERY.

Mr. Ewart presented a petition from Liverpool for the Abolition of Negro Slavery, making compensation to the Slave Owners.

THE JEWS.

Mr. R. Grant presented a petition from the Jews of London for their admission to Civil Rights. He afterwards gave notice that he should submit a motion, and introduce a bill on the subject on the 17th of February next. The hon. member observed, that there was now before the House a bill for the repeal of the abjuration oaths; by a slight alteration of that bill his motion would be unnecessary.

A hon. member observed, that it had been, that Jews were always strangers in the land in which they were born. Was that the fact?

Mr. R. Grant replied, that when the question was brought under discussion, he should give such an incredulous.

Sir R. Inglis and General Gascoyne said, they should oppose it.

COLONIAL TRADE BILL.

Some question arose on the motion of Mr. C. P. Thompson to postpone the second reading of the Colonial Trade Bill until after the recess, in consequence of its involving many important interests connected with commerce. The second reading of the bill was then fixed for the 11th of February.

State of the Country.—The Manchester Courier, after describing the disturbed state of the manufacturing districts, concludes with the following rather alarming intelligence:—"During the week active endeavours have been made to procure arms of every description. Old axes have been sharpened, knives have been purchased, bludgeons have been cut and filled with lead, and, in short, every species of offensive weapons which could be serviceable in their cause has been obtained by the operatives, of this they make no secret."

State of the Country.—The Manchester Courier, after describing the disturbed state of the manufacturing districts, concludes with the following rather alarming intelligence:—"During the week active endeavours have been made to procure arms of every description. Old axes have been sharpened, knives have been purchased, bludgeons have been cut and filled with lead, and, in short, every species of offensive weapons which could be serviceable in their cause has been obtained by the operatives, of this they make no secret."

State of the Country.—The Manchester Courier, after describing the disturbed state of the manufacturing districts, concludes with the following rather alarming intelligence:—"During the week active endeavours have been made to procure arms of every description. Old axes have been sharpened, knives have been purchased, bludgeons have been cut and filled with lead, and, in short, every species of offensive weapons which could be serviceable in their cause has been obtained by the operatives, of this they make no secret."

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master-General's permitting money to be paid to the Sub-Post-Masters in the country districts,—this is done in England, and a per-centage charged. At this place, unless a vessel is proceeding to Table Bay it is impossible to send five Rix-dollars in silver."

* We shall be glad to hear from the writer, whenever time and convenience may permit.—Ed.

JONES OF BLOEMHOF.

(From a Subscriber.)

Bred Rivier, Swellendam, 22d March, 1831.
I wish the Periodical Press at Cape Town could be assisted by the Post-Master



Byvoegsel tot de Zuid-Afrikaan, No. 53.—Vrydag 8 April.

Correspondentie:

Aan den Redakteur van de "Zuid-Afrikaan":

Mynheer!—Teu gevolg van die brief getekend W. in uw laaste Nommern geplaat, werd ik aangespoed om het Inleidings Artikel van den "Advertiser" van den 2den Maart, te lezen, en het doet my leed, dat een Man van zoo vele bekwaamheden als die Heer Fairbairn zich zoo verre kan vergeten, om zyne toevlucht te nemen tot gemene scheldnamen te geven aan zyne eigne Correspondenten die daar in worden bedoelt.

De Heer Fairbairn diende te weten, dat het niet mogelyk is, dat jeder een der zelde opinie over ieder onderwerp kan hebben, het is niet mogelyk en ook niet te wenschen, want het verschil der gedachten is even talryk, en even min mogelyk gelykformig te maken, als dat der menschelyke gedaanten.

Het is daarom even zoo onredelyk om iemand die anders denkt als wy, uit te schelden, als dat men op iemand kwaad zou wenden, die niet naar ons gelykt. Het gebruik om iemand te schelden in reden twisten, is voornamelyk de toevlucht geweest in twisten over den Godsdienst, dus lieten die Papen van vroeger tyd altyd een menigte van scheldwoorden regenen, zoo als *K.ter, Ongelovige, Godserzahr*, enz. op die geene welke de stoutmoedigheid hadden om met hun in opinie te verschillen. Op dezelfde wyze matigt sich die Heer Fairbairn die onfeilbaarheid van opinie aan, welke die Paussen in oudere tyden als een hunner eigenschappen beschouwden, en noemt die zyner Correspondenten, welke by geval niet met zyne gedachten over een stemmen, armzalige spotters, schrikkelijke en schandeleyke overdryvers, die de schambok der berisping verdien, en zulke dommekopen, dat zy niet weten wat zy zeggen of verklaren.

De grootste der Oude Wysgeeren, zeide, dat de zekerste weg om toegang in den Tempel der *Waarheid* te erlangen was, om door de voorportalen der twyfel in te gaan, doch de Heer Fairbairn is van een ander gevoelen begaaf, met "nummer fulende onfeilbaarheid," twyfelt by hooft, maar beslist in alle zaken, het zy die over Godsdienst, Staatkunde, of Slaverij handelen, op eenne manier aan hem alleen eigen, en zeer vermakelyk voor anderen. Het eenig gelykstandig voorbeeld dat ik in de Geschiedenis kan vinden, is dat, het welk de Kalif Omar ons opleverd, in zyn vonnis over de Bibliotheek van Alexandrië. Deseo gaestdryven veroerdeelde tot de vlammen des schatten, des vernufts, der kennissen, en der mildadigheid van verschillende Koningen, bemerkende dat de Boeken indien zy met den Koran overeenstemden, overhodig waren, en indien zy daer van verschilden, behoorden verontrigd te worden!!! Even zoo is het met Mr. Fairbairn.

Indien de Heer Fairbairn, de stof en de spinne webben van vooroedeel en partydigheid, wilde doen weg ruimen, die die begrippe van zyn verstand verduisteren en verdraayen, en de uitwerkeleken daar van geboed houen, en wat meer gereedheid en onpartydigheid wilde betoonen om ook de verdiensten van anderen te erkennen, zou hy dat het best middel, naast by nederigheid en mistrouwien komende, vinden, om voor zich self de opmerking en de achtung van anderen te winnen.

Zyne hoop, derhalve, op die uitwerking die zyn "Quintetto," over de Slaven Kwestie in Engeland zaal hebben, is geheel en al buiten deszelfs plaat en klinkt valsch, want het is erkend, dat die Engelsche Weitgevers, vele en serieuse twyfelingen hebben ontwaard, die met zelle eens belangryke en ernstige zaak in verband staan, en alhoewel Mr. Fairbairn geen schaduw van twyfel in zyn onfeilbaar plan voorziet, is het echter niet regt, en ook niet beleefd, om die Staatsmannen voor onkundig te beschouwen, wiens verlegenheid over deze ingewikkelde zaak, slechts als zoo vele misten en dampen worden aangezien, welke voor dat zon, maan, en gas-licht kaarsen, en oorsprong van hitte en verlichting van Zuid-Afrika zullen weg smelten.

Ik ben, enz. S.

KAAPSCH MARKT.

Mynheer!—Indien UEd. het volgende in u nuttig Blad geliefst te plantzen, zult gy het algemeen belang van koopers en verkopers op de Kaapsche Markt byzonder te gemoet kunnen kommen.

Nu Mynheer!—daar ik dikwyls des morgens de publike Markt bezoek, en somtysd zeer genegen ben om het een en ander voor myne huishouding in te koopen, zo moek ik tot myn leidewezen zeggen, dat ik door de groote ongeredeldheden die aldaar plaats vindin in het opveilen en verkopen van graan en andere producten wordt te leut gesteld. Het gedrang van de Buitenielen om schielijk geholpen te worden, en dat van het gepeul is so groot, dat men den Bode, die alles volgens monster verkoopt nauwlyks ziel van honren kan, niettegenstaande er eene verhevena plaats expresselyk voor den Bode is gebouwd, ten einde hem op eenen afstand te kunnen zien, doch van welke plaats geen gebruik wordt gemaakt, waardoor veelen Buitenielen genoodzaakt wordt hunnen waren voor minder dan de Marktprys uit die hand te verkopen, en wel an zoodanige Marktkoopers, die alsoan die Buitenielen wens maken wat zy willen. Als de Markmeester (die ik daar des oechtends zelden zie) of zyne onderhorigen, die magt niet hebben hunnen Bodens te gelasten zich op dien verhevene plaats te begeven, dan is het dunkt wy hoog tyd, dat de hoogere autoriteiten zich daarmede bemoejen. En daer deze Markt, een ryke bron van Inkost is voor het Gouvernement, zoo soude het voor het Publiek belang sene dringende noodzaaklykheid zyn, dat daarin wordt voorzien. Ik zoude dus van gevoelen zyn, dat men een afschot maakte van 10 à 12 voeten vierkant en 4 voet hoog, en daar niemand anders in toetelaten wordt dan

alleen de Verkooper en Bode. Een Klerk soude ook zeer dienstig zyn, zoo als by alle publike opstellingen, ter voorkoming van vele abusus; die er maar al te dikwyls plaats vindin.

Ik ben, Mynheer,
EEN VRIEND VAN GERECHTELIJKHEID.

Aanmerkingen over de Brief getekend "Medicus," in No. 288 en 282 van den Advertiser

Kaapstad 14 Maart 1831.

[VERVOLG IN SLOT.]

Ofschoon de droefheid die hy over de welingeheid derzelver bewijdt, zoo waar zy, als man van een dairhy belanghebbend pereon verwachten kan, mogen wy de zuiverheid van den oorsprong dier droefheid niet wantrouwen, wanneer wy hen zien zamenspannen, om hunne inkosten te belasten! Maar het schijnt een blykaar voordeel te zyn, indien de Doctoren meer tyds ann de studie wilden toeweyen. Zeer waarschynlyk; doch laaten wy bedacht zyn, dat het alleen voor het resultaat hunner studien is, dat wy behoren te betalen; wy kunnen het niet by brengen om vooruit te betalen, en al kondon wy, zoo moeten wy het niet doen. Hun dus stilzwijgelyk toegestaan onvermogen, vorderde, eene juist tegenovergestelde handelwyse dan dat zy humne pryzen moesten verhoogen.

Ik heb werkelyk gehoerd, (doch hoop dat dat het geval niet is,) dat eenige styfzinnige Doctoren, zich by uitsluiting voor de Ryken houden; dat wanneer een arm schepel die gne £ 10, opbrengen kan, hun leuze verlangt, zy er niet heen willen gaan, doch die aan nieuwelingen van £ 3, overlatten. Dit moet nu een goed plán zyn om niet de minste moeite, en het meeste gewin, het leven te genieten, maar het is een singuliere wyse om de ryken voor de armen te doen betalen.

De aangegeven reden, waarom het bedragen dat men voor geneeskundig advys betaald, dat van vorige jaren niet overtreffen zal, is inderdaad origineel, en verdient uit die merktekenen ("") waarmede gy getekend is, bevyrt te worden. Ons raad zaal nu niet meer zwoe afvooreen over ieders beuzeling gernagt worden. Toen ik op dezen volzin opmerkzaam wierd, beedde ik my byna in een vriendelyk, wiedadig doch meer spotachtig mannetje te zien, die my op eenne looze wyse door een heldere brill toelachte, want om ons op deze wyse met die zaak te verzoenen, is hetzelfde als of een laek koper ons zeide:—*Myn waerde Heer, gy niet my van 25 tot 300 p.C. meer voor dit laken betalen als voorheen, doch met dat al geloof ik zeker dat uw kleed, u niet hoger te zoen zal komen, daer gy het in de ruime van het kleed kunt besparen; en wat de koopen, het belegel en andere diergelyke kleinigheden aangebelangt, die kunk gy altoermal weglaten.*

Wie, behalven die Doctoren kunnen het beslissoen, wat "kleinigheden of beuzelingen zyn?" die krankheden in dese Kolonie hebben geene zoobeduisende en ernstige vertoning als in vele andere plaatzen, en veronderstelde dat de hoofdzak van den Doctor tot hier toe geweest zy, om ziekter eerder voor te komen, als die te genezen, zoo ik niet begrypen, hoe eenne verandering wenschelyk zyn kan, noch denk ik dat waar-chynlyk, dat de geene die gewoon waren op ls. 6d. voor eenne kleinheid weg te werpen, (*veronderstelnde dat dit het geval zy, want hier ontrend berust de geheele kragt van Medicus, bewyeden,*) hunne grilren voor eenne vermeerdering van 6d. zullen opgeven; en wat die Ryken aangebelangt, die moer zouden te betalen hebben, doet er maar zoo weinig Ryken zyn, zoo ut het verbes aan tyd om hem te bezoeken, niet waardig reikend om in aanmerking te worden genomen. En wanneer gy verkiezen het zy middelbaar of onmiddelbaar, tot het algemeene Fonds by te dragen, denk ik dat het bestaanbaar zyn kan, voor die Doctoren, die zich over te veel *Arbeit*, beklagen om toe te geven, en beide partijen te bevredigen. Mocht dit intusschen op het geweten der Doctoren te zwar ditziken (*ik hoop dat Medicus ziel hier van lageken zal kunnen ophouden,*) zoo kondon zy dat aan de armen, dat in den *Middenstand*, by wyze van afslag op hunne Rekeningen te goed doen.

Het grootst voordeel zegt Medicus welk de geneeskundigen uit dit nieuw Tarif kunnen trekken is, "om in staat te kunnen zyn meer tyds tot de Studie te kunnen besteden, en zoo als anderen, zich in dan met hunne families te huis te kunnen vermaaken. Volgens dese zyne berekening sou men veronderstellen dat die enige voordeel zy zouden, want overeenkomstig met zyn geoloof "zal het bedragen der Rekeningen die van het vorig jaar niet, of maar in een zeer geringen graad te boven gaan, zoo dit niet zolf minder wied." Laten wy nu de kleinste som afstreken en die op de geringate zyde plaatzen, dan sou de balans geelyk staan, en wanneer wy dan het publike in twee klassen verdeelen, van goede en slechte betalers, behoeven wy alleen te overwegen, dat de slechte betalers altyd op des Doctors tyd zullen aanspraak maken; hoedanig ook de conditionen zyn welke die Doctor verkiezen zal te houden, het is hun omtrent even; en wat de goede betalers aanbelangt, zoo hebben wy reeds in de voorgaande afleiding gezien, hoe onwaarschynlyk het zy, dat zy humne oude gewoontens zullen opgeven en zelfs indien zy zulks deden, hoe onbeduidend het gevolg daarvan zou zyn. Zoo dat dit voornamste of enigste voordeel, (het wylt daarop uitdraait dat het in het geheel geen voordeel is,) na het schijnt den uitlaag des Kappchen Doctor diep overdenking en overweging is, en de billykheid waorp het nieuwe Tarif rust, is dat men den eerlyken man voor den ondertrekken, en de middelstand voor den ryken last houden; want er is een groot onderscheid, tuschen die toek en de zak, en om dat sommige de Kolonie variatien hebben, zonder hunne Doctor te betrouw, moet de serlyke *Ingezettene* voor hunne zonde boeten. Is dit eine grondregel die ergens in de geheele wereld kan toegestendt of hangenomen worden?

Het schijnt als of Medicus meer dan een voordeel weet, dat *Koophieden gemakkelijk op hun kontoor zittende, in 8, 6 à 9 maanden door een enkele speculatie meer gelds verdient hebben, als alle Doctoren te samen, na van zoo vele jaren, harden arbeid en benauwheid van geest.* Medicus schijnt

de koophieden grote bedarheid toes te schrywan, om dat hulle agt.... by tooval gemakkelijk rasten. Myn gevoelen is echter, dat waar soe veel in de weegschaal wordt gesteld, de koopman of een groot zot, of een grote schurk, of beide te gelyk zyn moet; wanlike hy ook niet zyne benauwde en angstige oogenhalkken heeft; en gesteld eens dat Medicus meer als tien zulke voordeel wist, wat bewyzen die tegen zoo vele die juist tegenovergesteld uitvallen en wat diene sy inderdaad ter zake? Mosten wy geschorren worden om dat het den koopman wel en voorspoedig gaan? Veronderstal dat ik morgen die Stadmarkt ga bezien, wat sal het tot myne overtuiging bydragen, wanlike ik eene mempte van Ambachtslieden, Winkeliers, Slagers, Bakkers enz., die meer gelds hebben, als alle die tegenwoordige Doctoren te samen? Is het myne schuld dat de voorzichtigheid, Medicus niet een gelijk lot met hen heeft toegedoeit? En hoe kan ik, of hoe kan Medicus met zekerheid weten, dat onder dese Ambachtslieden, Slagers, en Bakkers niet eenige een verheugen sou, om syn stand met dien des Doctoren te verwisselen? *Alles is geen goed enz.* Het is niet meer als regt dat men die schaduw zoo wel al het ligt van een taferel betracht.

Medicus beklagt zich over de gevaren en ongemakken die aan zyn stand verknockt zyn. Hoe vele duizenden zyn er die zich ieder van den dag, am Pest, Vuur, Zwaard, Water en Hongersnood blootstellen? De gewoonte is een tweede natur, Hebben wy geene sprekkende voorbeelden hiervan aan de twee Doctoren op wie Medicus doet? Zy bezitten het vermogen om zich eenen gemakkelijken dag te verschaffen. Was het hun teer gevoel voor de maatschappij dat hen verhinderde om hun leven te genieten? Wel noon, het was hunne tedere zorg voor het DUMIKRUID.

Mynheer!—In de "South African Commercial Advertiser" een artikel gelezen hebbende, waarin de menig van het Fransche Ministerie wordt aan den dag gelegd, om eenne Memorie in het Parlement te brengen, om die Joodsche Onderwyzers uit de publike Kas te botalen, kan ik, als een Christen, zulk een matregel niet myn geweente niet in overeenstemming brengen. Zou dat niet een gedoele der gehenevelbestanding gebruikenzym geloofspunten aantemoedigen, die rechtstreeks tegenovergesteld, en geheel en al eenlopende zyn met die der heiligste Kerk. Wheetende dat ons Christelyk geloof het regt is en is overtuigend be-wys, dat het Joodsche het verkeerde moet zyn. Dat aangenomen zynde hoe kunnen wy het verantwoorden, om dat aan te moedigen en te ondersteunen, wat wy even zoo zeker weten verkeerd te zyn, als wy als Christenen weten dat wy zelven regt of gelyk hebben.

Ik ben enz.
TOM SCRUPLE.

MARKT PRYZEN

Tot den 24sten Maart, 1831.

	Aloes per pond	Aloes per pound	2 — 3 St
Amandelen, per 1.000.	Almonds, per 1.000	4 — 1 Rd	
Appelen, per lb.	Apple, per lb	10 — 11 St	
Abrikozen, per ditto	Apricots, ditto	5 — 6	
Aardappelen, per mad.	Potatoes, per mad	8 — 10 Rd	
Azy, per legger.	Vinegar, per legger	35 — 48 ..	
Balken, per stuk	Beams, each ..	7 — 8 ..	
Boonen per mad.	Beans, per mad.	15 — 16 ..	
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	16 — 18 St	
Boer, ditto	Butter, per lb.	16 — 30 ..	
Brandewyn, per legger.	Brandy, p. mad.	121 — 130 Rd	
Ervlon, per mad.	Peas, per mad.	12 — 17 ..	
Garst, ditto	Barley, per mad.	5 — 6 ..	
Hoenders, per stuk	Chicks, each ..	1 — 6 ..	
Eenden en Makonwen.	Ducks & Mus. do.	8 — 1 ..	
Gansen, ditto	Geese, ditto	14 — 24 ..	
Kalkoeken, per zak.	Turkeys, ditto	14 — 18 ..	
Houtskolen, per zak.	Charcoal, p. sack.	4 — 1 ..	
Hooi, per 100 ponden.	Hay, per 100 lbs.	3 — 34 ..	
Honing, per 100.	Honey, per lb.	34 — 39 St.	
Haver, per mad.	Oats, per mad.	4 — 5 Rd	
Kaf, per 16 zakken.	Chaff, p. 16 sacks	42 — 50 ..	
Kazen, Kaas, per lb.	Cheese, Capc. p. lb.	12 — 21 St	
Kalk, schelp, pr. g-aam	Lime, Shell, p. g-aam	14 — 2 Rd	
Steen	Stone ditto	14 — 14 ..	
Koorn, 10 madden	Wheat, 10 mads	110 — 127 ..	
Linnen, per mad.	Linen, per mad.	14 — 16 ..	
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, p. 100lb.	64 — 10 ..	
Meies, per mad.	Mais, per mad.	6 — 7 ..	
Olfantstaanden pr. pond.	Elephant's Teeth, p. 1	14 — 18 ..	
Okerknoten per 100.	Walnut, per 100	10 — 18 St.	
Pera, per pond	Pears, per lb.	3 — 7 ..	
Perikens, ditto	Peaches, ditto	3 — 6 ..	
Planken, per vost.	Planks, per foot.	7 — 8 ..	
Ronyen, per pond.	Raisins, per lb.	4 — 5 ..	
Roge, per mad.	Rye, per mad.	7 — 7½ Rd	
Siro, per 16 sak.	Straw, p. 16 sacks	30 — 40 ..	
Tabak, per pond	Tobacco, per lb.	12 — 14 St	
Uyen per mad.	Onions, per mad.	5 — 6 Rd	
Vederen, Strals, pr. stik.	Bed, per lb.	14 — 16 ..	
Variken, gemets.	Pigs, fattened, em.	25 — 30 ..	
spoen	unfattened	5 — 9 ..	
Vet, of tallow, per pond	Suet or Tallow, p. lb.	9 — 10 St.	
Vygen, per pond	Figs, per lb.	14 — 16 ..	
Tiger, Leeuwen, en.	Lion, Tiger, & Co.		
Straia, per stuk	Trich Skins	2 — 5 Rd	